

Paroisse cathédrale de Fréjus

Eglise Saint François-de-Paule

2e Dimanche de Carême

Messe en forme extraordinaire (rit de Saint Pie V)

Ant. ad Introitum. Ps. 24, 6, 3 et 22.

Reminiscere miseratiónum tuarum,
Dómine, et misericórdiæ tuæ, quæ a
sæculo sunt : ne umquam dominentur
nobis inimíci nostri : líbera nos, Deus
Israël, ex ómnibus angústiiis nostris.

Ps. ibid., 1-2.

Ad te, Dómine, levávi ánimam meam :
Deus meus, in te confído, non erubescam.

VI. Glória Patri.

Introït

Souvenez-vous de vos bontés,
Seigneur, et de votre miséricorde
qui datent des siècles passés. Que
nos ennemis ne triomphent jamais
de nous. Dieu d'Israël, délivrez-
nous de toutes nos tribulations.

Vers vous, Seigneur, j'ai élevé mon
âme ; mon Dieu, je mets ma
confiance en vous, que je n'aie pas
à rougir.

Kyrie

Oratio.

Deus, qui cónspicis omni nos virtúte
destítui : intérius exteriúsque
custódi ; ut ab ómnibus
adversitátibus muniámur in córpore,
et a pravis cogitatióibus mundémur
in mente.

Collecte

O Dieu, qui voyez que nous n'avons de
nous-mêmes aucune force, gardez-nous
au dedans et au dehors, afin que notre
corps soit préservé de toute Adversité, et
notre âme purifiée de toute pensée
mauvaise. Par Notre-Seigneur.

Epître de Saint Paul Apôtre aux Thessaloniens (1 Th. 4, 1-7)

Mes frères, nous vous demandons et vous conjurons dans le Seigneur Jésus, qu'ayant appris de nous comment vous devez marcher et plaire à Dieu, vous marchiez ainsi, de manière à progresser de plus en plus. En effet, vous savez quels préceptes je vous ai donnés de la part du Seigneur Jésus ! Car la volonté de Dieu est que vous soyez saints ; que

Dómine, sancte Pater, omnípotens
ætérne Deus :

Qui corporáli jejúnio
vitia cómprimis,
mentem élevas,

virtútem largírís et præmia :
per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant
Angeli,
adórant Dominatiónes, tremunt
Potestátes.

Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta
Séráphim
sócia exsultatióne concélebrant.
Cum quibus et nostras voces ut
admítte iúbeas, deprecámur,
súpplíci confessióne dicentes.

Seigneur, Père saint, Dieu éternel et
tout-puissant :

Vous qui, par le jeûne corporel,
réprimez les vices,
élevez l'âme,

accordez la force et la récompense :
par le Christ notre Seigneur.

Par Lui les Anges louent votre
majesté,
les Dominations vous adorent,
les Puissances se prosternent en
tremblant.

Les Cieux, les Vertus des cieux et
les bienheureux Séráphins
la célèbrent, unis dans une même
allégresse.

A leurs chants, nous vous prions,
laissez se joindre aussi nos voix
pour proclamer dans une humble
louange.

Sanctus et Agnus Dei

Ant. ad Communio. Ps. 5, 2-4. Communion

Intéllege clamórem meum :
inténde voci oratiónis meæ,
Rex meus et Deus meus :
quóniam ad te orábo, Dómine.

Postcommunio.

Súpplíces te rogámus,
omnípotens Deus : ut quos
tuis réficis sacraméntis, tibi
etiam plácitis móribus
dignánte deservíre concédas.
Per Dóminum.

Comprenez mon cri. Soyez attentif à la
voix de ma prière, mon roi et mon Dieu,
car c'est vous que je prierai, Seigneur.

Postcommunio

Nous vous adressons d'ardentes
supplications, Dieu tout-puissant, afin
qu'à ceux que vous nourrissez de vos
sacrements, vous accordiez aussi de vous
servir dignement en ayant une conduite
qui vous soit agréable. Par Notre-
Seigneur.

vous vous absteniez de la fornication ; que chacun de vous sache posséder le vase de son corps dans la sainteté et l'honnêteté, et non en suivant les convoitises de la passion, comme les païens, qui ne connaissent pas Dieu ; et que personne à cet égard ne trompe son frère, et ne lui fasse tort, parce que le Seigneur tire vengeance de toutes ces choses, comme nous l'avons déjà dit et attesté. Car Dieu ne nous a pas appelés à l'impureté, mais à la sanctification en Jésus-Christ Notre-Seigneur.

Graduale. Ps. 24,17-18.

Tribulatiónes cordis mei dilatátæ sunt : de necessitatibus meis éripe me, Dómine.

VI. Vide humilitátem meam et labórem meum : et dimítte ómnia peccáta mea.

Tractus. Ps. 105, 1-1.

Confitémini Dómino, quóniam bonus : quóniam in sæculum misericórdia eius.

VI. Quis loquétur poténtias Dómini : audítas fáciat omnes laudes eius ?

VI. Beáti, qui custódiunt iudícium et fáciunt iustítiam in omni témpore.

VI. Meménto nostri, Dómine, in beneplácito pópuli tui : vísitá nos in salutári tuo.

Graduel

Les tribulations de mon cœur se sont multipliées ; tirez-moi de mes angoisses.

Voyez mon humiliation et ma peine et remettez-moi tous mes péchés.

Trait

Célébrez le Seigneur, parce qu'il est bon et que sa miséricorde est éternelle.

Qui racontera les œuvres de puissance du Seigneur ? Qui fera entendre toutes ses louanges ?

Heureux ceux qui gardent l'équité et qui pratiquent la justice en tout temps.

Souvenez-vous de nous, Seigneur, dans votre bienveillance pour votre peuple ; visitez-nous par votre salut.

s'entretenant avec lui. Alors Pierre prenant la parole, dit à Jésus : Seigneur, il nous est bon d'être ici ; si vous le voulez, faisons-y trois tentes, une pour vous, une pour Moïse, et une pour Élie. Comme il parlait encore, voici qu'une nuée lumineuse les couvrit ; et voici qu'une voix sortit de la nuée, disant : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toutes mes complaisances ; écoutez-le. Les disciples, l'entendant, tombèrent le visage contre terre, et furent saisis d'une grande crainte. Mais Jésus, s'approchant, les toucha, et leur dit : Levez-vous, et ne craignez point. Alors, levant les yeux, ils ne virent plus que Jésus seul. Lorsqu'ils descendaient de la montagne, Jésus leur donna cet ordre : Ne parlez à personne de ce que vous avez vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité d'entre les morts.

Credo

Ant. ad Off. Ps. 118,47 et 48.

Meditábor in mandátis tuis, quæ diléxi valde : et levábo manus meas ad mandáta tua, quæ diléxi.

Secreta.

Sacrificiis præsentibus, Dómine, quæsumus, inténde placátus : ut et devotiáni nostræ proficiant et salutí. Per Dóminum.

Præfatio de Quadragesima.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere :

Offertoire

Je méditerai sur vos commandements, car je les aime, et je lèverai mes mains vers vos commandements que j'aime.

Secrète

Nous vous en supplions, Seigneur, jetez un regard favorable sur ce présent sacrifice, afin qu'il augmente notre piété et contribue à notre salut. Par Notre-Seigneur.

Préface du Carême.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et c'est notre salut, de vous rendre grâces toujours et partout,

Lecture du Saint Evangile selon saint Mathieu (Mat. 17, 1-9).

En ce temps-là, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques, et Jean son frère, et les conduisit à l'écart sur une haute montagne. Et il fut transfiguré devant eux : son visage resplendit comme le soleil, et ses vêtements devinrent blancs comme la neige. Et voici que Moïse et Élie leur apparurent,